

χρημούς του, εἰς τὰς ἀπαιτήσεις τῆς τῆς ὁρέξεις του. "Οτι πρέπει νὰ τὴν καταπλήξῃ κατ' ἀρχάς, νὰ τὴν θωπύσῃ ὀλίγον ἐπειτα, νὰ τὴν φοβίσῃ κατόπιν· νὰ τῆς ρίψῃ ἔπειτα ἐν κόκκαλον καὶ τὴν ὑπόσχῃ ἄλλου καὶ νὰ ἐγείρῃ τὴν μάστιγα· καὶ αὕτῃ θάρχησιν νὰ καταβροχθίσῃ τὸ κόκκαλον καὶ νὰ ἐκτελῇ τὰ γυμνάσια τὰ ὁποῖα αὐτὸς θέλει ἐνώπιον τοῦ κοινοῦ· θάρπασιν τὴν προσφερομένην αὐτῇ τροφήν καὶ θὰ ὑποκύψῃ εἰς τὴν μάστιγα.

Καὶ ἡ Βουλὴ τὸν ἤκουσεν ὅπως τὸν ἀκούει πάντοτε. Τὸν γνωρίζει καὶ αὕτῃ καλὰ τὸν πρωθυπουργόν της. Ἦξεύρει ὅτι εἰς τὸν τραχὺν τόνον τῶν ἀπειλῶν τοῦ ἐγκρύπτεται πάντοτε ἡ γλυκεῖα νότα τῆς ὑποσχέσεως· ὅτι ὀπίσω τῶν νομοσχεδίων τοῦ ἐγείρονται τὰ ρουσφέτια τοῦ· ὅτι ἡ τυφλότης τῆς εἰς αὐτὸν ὑποταγῆς τῆς θὰ πληρωθῇ διὰ τῆς γενναϊοδωρίας τῶν παροχῶν τοῦ· ὅτι ἂν ψηφίσῃ τοὺς φόρους τοὺς ὁποῖους θὰ τῇ ὑποβάλῃ θὰ τῇ δοθοῦν αἱ θέσεις αἱ ὁποῖαι θὰ δημιουργηθοῦν διὰ τὴν εἰσπραξίν αὐτῶν· ὅτι ἂν ψηφίσῃ νόμους περὶ προσόντων θὰ κατασκευασθῇ ἴσα ἴσα δι' αὐτὸ ὁλόκληρος πρόσθετος ὑπηρεσία ἵνα ἐξοικονομηθοῦν ἀνετώτερον οἱ ἄνθρωποι τῆς· ὅτι ἂν δεχθῇ τὸν καπνὸν θὰ εἶνε διὰ νὰ γίνουν τὰ καπνεοκοπήτρια· ὅτι ἂν ἐγκρίνῃ συμβάσεις θὰ εἶνε μεταξὺ αὐτῶν καὶ καμμία πρὸς ἀποξήρανσιν λιμνῶν.

Ἡ σκηνὴ αὕτη, ἡ ἐξίσου κωμικὴ καὶ ἀπαισία, ἐπαναλαμβάνεται ἀπὸ τριῶν ἡδὴ ἐτῶν· καὶ θὰ ἐπαναληφθῇ μὴ ἀμφιβάλλετε καὶ ἐφέτος καθ' ὅλην αὐτῆς τὴν ἑκτασιν καὶ τὰς λεπτομερείας· καὶ ἀποῦ τελειώσῃ καὶ αὕτῃ ἡ σύνοδος, θὰ ἐπαναλαμβάνεται τακτικῶς ἐφ' ὅσον ἡ ἀνανέωσις μερικῶν μελῶν τοῦ ἄλλου σώματος οὐδεμίαν ἔχει ἐπίδρασιν ἐπὶ τοῦ ὅλου καὶ ἡ κοιλία διευθύνει καὶ ἡ κοιλία πεινᾷ.

Διὸ ταῦτα καγὼ συνορῶν, ἀγαπητοί μοι ἐν Χριστῷ ἀδελφοί, ἔσπευσα ἀπὸ τῆς προχθὲς νὰ συστήθω εἰς τὸν κ. Βαρελίδην καὶ ἐνεγράφη· συνδρομητὴς εἰς τὴν Μέλτισσιν.

ΦΥΣΙΟΔΙΦΘΗΣ



ANEMOMAZOMATA



ὅλις ἀπὸ τῆς παρελθούσης Δευτέρας ἤρχισαν κυρίως αἱ ἐργασίαι τοῦ κοινοβουλίου, ἀγορεύσαντος τοῦ πρωθυπουργοῦ καὶ ἐκθέσαντος τὰ τῆς διαχειρίσεως τῶν οικονομικῶν τοῦ κράτους ἐνώπιον τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ ἑλληνικοῦ ἔθνους καὶ τοῦ ἀρχηγοῦ τῶν ἐγκαθημένων τῶν θεωρείων, κρατοῦντος σημειώσεως ἐκ τοῦ θεωρείου τῶν δημοσιογράφων ὡς πρὸς τὴν κατάστασιν τοῦ ταμείου περὶ οὗ ἐνδιαφέρεται. Ὁ σύγχρονος ἐπιφανὴς ἀνὴρ τοῦ κ. Παπαλεξανδρῆ ἀνυδρος ὡς ἡ Σαχάρα, ἠγόρευσεν ἐπὶ πέντε ὥρας καταπνίξας τὴν λογικὴν καὶ τὴν ὑπομονὴν αὐτῆς τῶν φίλων τοῦ εἰς ὠκεανὸν ἀριθμῶν. Ἐξηρεύετο ἀπὸ τὸ στόμα τοῦ ἀδιακόπως ἑκατομμύρια ἐπὶ ἑκατομμυρίων· ἀλλὰ φεῦ! τοὺς ἀριθμοὺς μόνον τῶν ἑκατομμυρίων· τὰ πραγματικὰ ἑκατομμύρια τὰ ὁποῖα εὗρον ταφὴν ἐντὸς τῆς ἀθηναίου κυβερνητικῆς κοιλίας, ἐκεῖνα δὲν ἀπεδίδοντο!

Ἀγνωστον ποίας ἐντυπώσεις ἀπεκόμισαν οἱ ἐγκάθετοι, ἀλλὰ γενικῶς ἐπεκράτησε μετὰ τὸν λόγον τοῦ πρωθυπουργοῦ πεποίθησις ὅτι ἂν ὁ κ. Τρικούπης παρακινούμενος ἐκ τῆς ἐγγνωσμένης πανδαμοσύνης τοῦ ὑπέβαλλε καὶ αὐτὸς μετὰ τοῦ κ. Δαμασκηνοῦ καὶ τοῦ κ. Χατζηδάκη ἀριθμητικὴν εἰς τὴν ἐπὶ τῶν διδακτικῶν βιβλίων ἐπιτροπὴν, θ' ἀπερρίπτετο οἰκτρῶς τὸ ἔργον του, διότι κανεὶς ὡς αὐτὸς ἀκόμη δὲν παρεγνώρισε τόσον τοὺς κανόνας τῆς προσθέσεως.

Μετὰ τοὺς Ἀριθμοὺς τῆς Πρωθυπουργικῆς Πεντατεύχου ἦλθε πάλιν πρωθυστερῶς τὸ Δευτερονόμιον. Τί εἶπε περὶ ἄρσεως καὶ

καθάρσεως, περὶ διωδίων καὶ τριωδίων ἀκριβῶς ἡ βουλή δὲν ἀντελήφθη. Ἐκεῖνο τὸ ὅποσον ἐνεποίησε μεγάλην ἀληθῶς αἰσθησιν ἦτο τὸ νομοσχέδιον περὶ ἀπαγορεύσεως τῆς πωλήσεως τῶν προμεσῶν. Ὁ πρωθυπουργὸς κατατρέχων τοὺς μεσίτας καὶ παρακωλύων τὸ συμφέρον τῶν! Ἰδοὺ λοιπὸν ἡ ἐξήγησις τῆς παραίτησεως τοῦ κ. Σκυρλούδη. Ἀλλὰ τὸ νομοσχέδιον τοῦ πρωθυπουργοῦ θὰ ἐπεκταθῇ ἄρα καὶ ἐπὶ τῶν ἰδικῶν τοῦ προμεσῶν τῶν δαφνίων του, τοῦ ἰσοϋγίου του κτλ. κτλ; Ἡ τὸ κάμνει διὰ ν' ἀποκλείσῃ τὸν ἐπιβλαβὴ εἰς αὐτὸν διαγωνισμὸν;

Πέντε ὥρας ὠμίλησεν ὁ πρωθυπουργὸς καὶ τρεῖς ἡμέρας ἐχρειάσθη ὁ ἀρχηγὸς τῆς ἀντιπολιτεύσεως νὰ τῇ ἀπαντήσῃ. Ἡ τριήμερος αὕτη πάλιν εἶχεν ἐπικὴν ἐπιβολήν, διότι εἰς τὰς παραδόσεις καὶ τὰ παρχμύθια πάντοτε ἡ πάλιν μετὰ τῶν Δρακόντων καὶ τῶν Ἀνδρειωμένων τρεῖς ἡμέρας διαρρίπτει. Ἀξιοσημείωτον ὅμως ἦτο τὸ ἐξῆς, ὅτι ὁ λαὸς τῶν ἀκρατηρίων ἐχειροκρότησεν ἐκθύμως τὸν κ. Δηληγιάννην εἰπόντα εἰς τὸ τέλος ὅτι ἡ Ἑλλὰς θὰ καταστῇ τὸ ἐξουθενήμα τῶν ἐθνῶν. Τὸ γυνώθι σαυτὸν ἦτο πάντοτε ἀρετὴ ἑλληνικωτάτη.

Πληροφορούμεθα ὅτι πρὸς ἀσφαλεστέραν φύλαξιν τῶν ἐσχάτως κομισθέντων καὶ ὑπὸ καθάρσιν διατελούντων χρημάτων τῆς ἄρσεως ἐπαναδιορίζεται ὁ γνωστὸς τιμιώτατος ἀρχαῖος ὑπάλληλος Χρήστος ὁ Ἀράνης, ὁ τοσαῦτα ἐπιδείξας προσόντα εὐδοκίμησης ἐν τῇ ὑγειονομικῇ ὑπηρεσίᾳ.

Ἡ Ἐβδομάς ἀπήγγησεν εἰς τὰ ὀλίγα ὑφ' ἡμῶν γραφέντα ἐν παρελθόντι φύλλῳ περὶ τοῦ νέου συστήματος βιογραφιῶν συγγραφέων ἐπὶ φανερῶν ἐλλήνων, ὅπερ ἐσχάτως ἐνεκαίνισεν ἰσχυρίζεται δὲ ὅτι ὑπάρχουσι τοιοῦτοι πολλοί, ὧν ἀπαριθμεῖ καὶ τινες. Ὑπερ τῆς ἀληθείας τῆς γνώμης τῆς δὲν εἶνε ἀνάγκη πολλῶν λόγων ἀποῦ πασίγνωστον ἐπιχειρήμα συνηγορεῖ αὐτῆς ἡ κοινὴ παροιμία περὶ τῶν ἐν τῇ χώρᾳ τῶν τυφλῶν βασιλευόντων. Εἰς ἐν μόνον διαφωνοῦμεν πρὸς τὴν ἀγαθὴν συνάδελφον, ὅτι ἐξητήσαμεν νὰ τὴν ἐμποδίσωμεν εἰς τὸ χρήσιμον ἔργον της. Ἡμεῖς νὰ τὴν ἐμποδίσωμεν; Νομίζει ὅτι δὲν μᾶς μέλλει διὰ τὸ συμφέρον μας;

Φρονοῦμεν ὅμως ὅτι ἔκαμεν ἐν μικρὸν λάθος εἰς τὴν κατάταξιν τῶν ἐν εἴδει ἄρθρων ἐφημερίδος βιογραφιῶν της. Πρὶν ἀρχίσῃ τοὺς ἐπιφανεῖς ἐλλήνας ἐδημοσίευσεν τοὺς ἐπιφανεῖς φιλέλληνας. Φαίνεται δὲ ὅτι ἀπὸ τὴν σειράν τῶν τελευταίων τούτων παρέπεσεν ἡ βιογραφία τοῦ κ. Τρικoupῆ καὶ ἐδημοσιεύθη ἐσφαλμένως εἰς τοὺς ἐπιφανεῖς ἐλλήνας.

Θαυμασία εἰδοποίησις ἐκ τῆς Ὁρας δυναμένη νὰ χρησιμεύσῃ καὶ ὡς ὑπόδειγμα πιστῆς μεταφράσεως: «Διδασκάλισσα κλειδοκυμβάλου μαθήτρια τοῦ Συντηρητικοῦ Βιέννης ζητεῖ παραδόσεις».

Βεβαίως δὲν εἶνε δυνατόν νὰ μαντεύσῃτε ὅτι πρόκειται περὶ Conservatoire. Ἐμαντεύσατε ὅμως ἤδη ἀναμφιβόλως τὸν μεταφραστήν.

